

CLAssiC

地域の元気を応援します

[クラシック]かわごえ

 川越商工会議所 会報

<http://www.kawagoe.or.jp/>

特集 SPECIAL

「まさか」に備え
「いざ」という時のための準備を
建設業部会が
「防災マップ」を発行

CONTENTS

- 6月・7月の予定／新会員紹介……………5
- 事業案内／事業報告……………6
- コラム「いまさら聞けないネットのあれこれ」…10
- こちら中小企業相談所……………11
- 情報交差点……………12
- グーテン・ターク!……………13
- わが社のかがやきびと……………14
- 熟語の達人……………15



6

2011. June

vol. 602



ましかに備え いざという時のための準備を 建設業部会が 「防災マップ」を発行

本号に防災マップが折り込まれています

建設業部会の会員企業約1000社のうち、まずは評議員130社に呼び掛けマップ制作をすることになりました。災害時に備品の提供や協力が可能な88社が掲載されています。

130社には、重機やハンマー、スコップなどの備品の提

「防災マップ」とは

今年4月に当所建設業部会が「防災マップ」を発行した(本号に折り込み)。3年前より準備を進めていたが、いよいよ発行となった直前に、くしくも東日本大震災が発生した。おおむね地盤が良いという川越市。大地震発生時には、市民だけでなく周辺地域から避難した人の対応も考える必要が出てくるという。同部会長で、地質調査の専門家としても安心安全の防災の街づくりを考えている、一川宏也氏に話を聞いた。



一川 宏也 いちかわ・こうや

川越商工会議所 建設業部会長
株式会社地研コンサルタンツ 代表取締役
工学博士、技術士(建設部門)

京都大学エジプト大スフィンクス調査隊に参加(地質・熱赤外線映像業務担当)するなど、学術的見地からも地質を研究している。

震災に備え 4年前から活動

建設業部会では、2007年9月に「大丈夫ですか あなた

供を協力できるか、マップ掲載の可否などを尋ねました。協力が可能な企業の所在をマップ上に落とし込み、「どこ」に頼りになる企業があるかを示しました。

特集 SPECIAL



原副会頭と一川建設業部会長が5月26日、川合市長を訪問し、防災マップを手渡しました。

その席上、市長は「先の震災のこともあり、このようなものがあることは大変心強い。今後、活用していきたい」と述べていました。

「防災マップ」▶

発行：平成23年4月
部数：1万部



「防災マップ」の活用方法

実際にマップを広げてみてください。マップには、地域防災拠点や避難場所、病院や消防署などの公的な防災情報が掲載されています。その上に、建設業部の企業名をエリアごとに分類し掲載しています。

まず、皆さまのご自宅、事業所のエリアにある協力企業名をご確認ください。企業名の右隣の欄には、協力可能な設備・備品などが、分かりやすくイラスト化されたアイコンで掲載されています。また、企業で協力可能な機械類はなくても「協力し

の地震対策」と題して一般市民向けに講演会を開きました。「川越の地盤は地震に強いのか」「阪神淡路大震災の体験を語る」という話題に、多くの市民の方々が耳を傾けました。

2008年9月には「災害時におけるネットワークづくり」を始めました。災害時には行政だけでなく、われわれ民間の身近な力が役に立つのではと考えました。それから一連の活動を形にしたのが「防災マップ」です。

地質専門家の見る川越は

「たい」という意思表示や、「避難場所を提供する」という提案もされています。

各企業が、周辺企業や市民の皆さまに「企業としてできること」を考えた、想いの詰まった地図です。

かつて地球は海に覆われていましたが、約1万年前、火山の噴火活動などで海底が隆起しました。その後の富士山や筑波山、浅間山などの噴火活動により火山灰が降り積もってできたのが「川越台地」などの台地です。

台地とは、海拔20m以上にある土地のことです。川越の神社仏閣、古い住宅は、地盤の固い台地に建っていることが多いです。

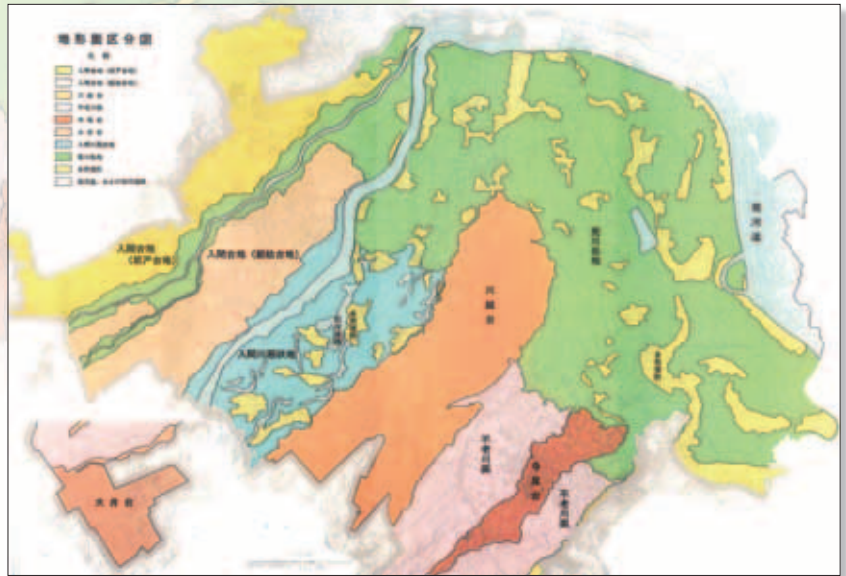
川越本庁管内から新河岸川などの河川を挟んで反対側の土地は低地が多いです。海拔8〜9mの低地は、川などの水の流に砂利が運ばれ、堆積してできた土地です。砂などからできた低地は、地盤が緩いことが多いので、地震が起きたら注意が必要でしょう。

まさか に備え いざ という時のための準備を

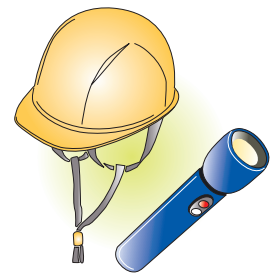
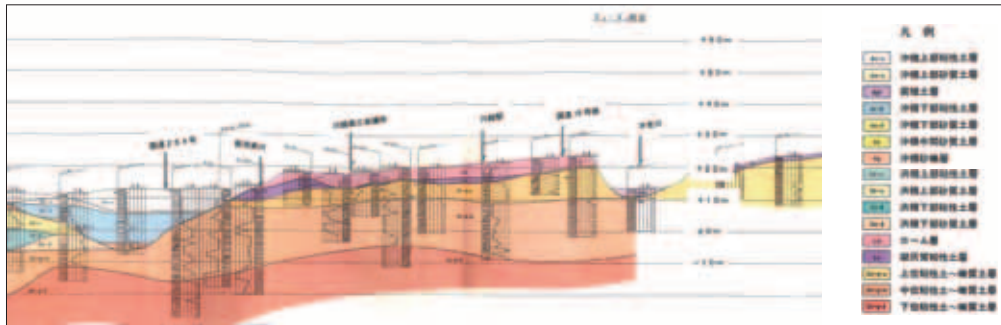
建設業部会が 「防災マップ」を発行

「川越市内地形図」▶

水色が低地、赤やピンクなどの暖色が台地



▼「川越市の代表的地盤断面図」



台地が低地か、
掘って調べる

ご自宅が海抜何メートルにあるかご存じでしょうか。上図などの地図で確認することもできますが、庭などを50センチほど掘ってみて、出てきた土で調べることもできます。赤土だった場合には台地で、灰色の粘土や砂が出てきた場合には低地と考えてよいでしょう。

災害の発生に備えて

地震が発生したら、どう動いたらよいでしょうか。理想としては、官民共同で連絡網と避難マニュアルを作成し、自治会単位で作られたブロックで避難するなど、集団で動けたらと思います。

また、災害の有無にかかわらず、年に1度は防災についてチェックできる仕組みづくりも必要でしょう。地域の橋や道路の状態などを、住民がチェックリストを基に総点検します。自分が住んでいる地域がどんな状態にあるのかを、住民自身が理解するのです。

川越に避難する人のために

震災時には市民にとどまらず、周辺の地域から比較的地盤の良い川越に避難してくる人もいます。広域支援の場としての役割が必要になってきます。

そのため川越がリーダーシップを発揮して、例えば*レインボウの7市町などの広域でも取り組めればと思います。

*埼玉県川越都市圏まちづくり協議会のこと。埼玉県西部に位置する川越市、坂戸市、鶴ヶ島市、日高市、川島町、毛呂山町、越生町で、歴史・文化のつながりが深く、道路や鉄道により生活圏域が密着している地域。

マップは 災害対策への第一歩

われわれは、震災が起きたら、がれきの撤去などでお手伝いできる体制を整えています。会員企業と市民の皆さまには、マップを手にとってもらって「頼りになる企業がある」ことを、まずは知ってもらいたいです。



事業案内・報告

お問い合わせ先

総務課 049(229)1810
(共済) 049(229)1830
業務課 049(229)1820

団体支援課 049(229)1840
(労働保険) 049(229)1870
企業支援課 049(229)1850
049(229)1860

携帯はこちらから



予定 6月・7月の予定											
総務課											
予定事業・開催場所											
日	曜	6月	日	曜	7月	日	曜	6月	日	曜	7月
30	土	第30回川越百万灯夏まつり (7/31：市内)	24	日	第21回BATIC試験(市内) 第10回eco検定(市内)	14	木	日本政策金融公庫 定例相談会 (会議所)	10	日	第26回福祉住環境コーディネーター 検定試験(市内)
9	土	第68回3級販売士検定試験(市内)	3	日	第29回ビジネス実務法務検定試験 (市内)	1	金	源泉税等個別指導会 (7/7：会議所)	26	日	第192回珠算能力検定試験(市内)
24	金	通常議員総会(氷川会館)	19	日	第30回カラーコーディネーター 検定試験(市内)	12	日	第128回簿記検定試験(市内)	6	月	予定事業・開催場所

当所では、継続的に東日本大震災の復興支援をするため、チャリティーピンバッジを販売しています。
1個400円で販売し、経費を除いた額を義援金として被災地の復興に役立てていただく予定です。
当所窓口のほか、小江戸蔵里でも販売しております。皆さまのご協力をお待ちしております。

東日本大震災の被災地での救援・復興活動を支援するため、当所では皆さまからの義援金を受け付けております。
お預かりした義援金は、日本赤十字社を通じて被災地へ届けられます。

*義援金総額(5月25日現在)
387万9066円
義援金は、6月30日まで受け付けております。皆さまのご協力をお願い申し上げます。

引き続きご協力をお願いいたします
東日本大震災義援金中間報告

チャリティーピンバッジを販売中!
当所では、継続的に東日本大震災の復興支援をするため、チャリティーピンバッジを販売しています。
1個400円で販売し、経費を除いた額を義援金として被災地の復興に役立てていただく予定です。
当所窓口のほか、小江戸蔵里でも販売しております。皆さまのご協力をお待ちしております。



新会員の紹介

事業所名	代表者	業種	住所	TEL・URL
グリーンサービス工業(株)	蓮沼 聡	空調設備工事業	桶川市川田谷6810-3	048(782)5573
(学)東洋大学	安岡みち子	大学	川越市鯨井2100	049(239)1300 http://www.toyo.ac.jp
インター精工(株)	田中 博隆	自動車部品製造業	東京都練馬区石神井町3-18-19	042(984)0580 http://www.inter-seiko.co.jp
岩倉土建	岩倉 直樹	一般土木建築工事業	川越市岸町3-8-15	049(238)6851
(株)日生企画	柴田 功	広告業	さいたま市大宮区大門町3-102 苗村ビル1F	049(650)8821 http://www.nissei-kikaku.co.jp
(株)プラス	出村 能永	自動車小売業	川越市下広谷545-2	049(237)0453 http://www.ib-style.com
(株)リブコート	羽貝 二男	麻雀店	川越市中原町2-12-5	049(227)4511
(同)アグリハイテック	牧野 繁	精密機械器具製造業	川越市市場599-20	049(233)0496 http://agri-hitech.com

報告 常議員会・部会・委員会開催報告

常議員会・部会・委員会など、各種会議が開催され、議員総会に向けての準備や国・県に対する要望提言事項の検討・協議が行われました。

■常議員会

【日時】 5月12日

【場所】 氷川会館

【議題】

- ① 新入会事業所の承認の件
- ② 創立110周年記念誌の進捗状況の件
- ③ 東日本大震災 義援金の件
- ④ 東日本大震災 被害・影響実態調査の集計結果の件
- ⑤ 東日本大震災 被災者雇用の周知・依頼の件
- ⑥ 東日本大震災 復興支援ピンバッジ販売の件



■商業部会

正副部会長・幹事会議

【日時】 5月16日

【場所】 川越商工会議所

【議題】

- ① 国・県等に対する「要望提言事項」について

■総務・会員増強委員会

【日時】 5月24日

【場所】 川越商工会議所

【議題】

- ① 平成22年度事業報告について
- ② 平成22年度収支決算について
- ③ 平成22年度剰余金処分(案)について
- ④ 入会パンフレットについて

■監査会

【日時】 5月30日

【場所】 川越商工会議所

【議題】

- ① 平成22年度事業報告について
- ② 平成22年度収支決算について

青年部 大企業の工場見学から学ぶ 第22回 青年部交流会

第22回交流会は「大企業の工場見学から学ぶ」をテーマに、(株)ロッテ狭山工場の見学を4月27日に実施しました。

ロッテ製品の中でも有力商品であり、同工場で主に生産され、全国各地へ流通しているキシリトールガムの生産工程について説明を受けました。

参加者は約1時間半の見学会の中で、日本有数の大企業の生産拠点が近隣の工業団地にあることの誇りを改めて認識しました。

工場見学終了後、マーケットラスに場所を移して行われた懇親会では、部員同士の交流と懇親を深めました。



工場担当者の説明を聞く青年部員

報告 34チームが優勝を目指す 第66回 川越職場対抗野球大会開幕!

第66回川越職場対抗野球大会が、5月8日初雁球場で開幕しました。8月28日の決勝戦まで参加チームの熱戦が繰り広げられます。

震災の影響により、参加チームは練習時間が限られる中での開幕となりましたが、選手の皆さんは野球ができる喜びをかみしめ、全力プレーで試合に臨んでいるようです。



選手宣誓をする株関根電気商会の角井健志選手

主催…川越商工会議所
主管…川越市野球連盟
後援協賛…アクサ生命保険(株)
川越営業所

(社)川越青年会議所
埼玉新聞社
ナガセケンコー(株)

案内 第30回 川越百万灯
夏まつりを開催します
(震災復興支援イベント)

今年の夏まつりは7月30日(土)・31日(日)に開催いたします。両日とも多数のイベントで皆さまをお待ちしております。

〔交通規制(予定) 30日・31日〕
また、実行委員会では協賛企業を募集しております。皆さまの温かいご支援・ご協力をお願い申し上げます。

なお、広告協賛につきましては、本号の別添チラシをご覧ください。

案内 東日本震災復興支援チャリティー
会員ゴルフ大会
参加者募集

9月5日(月)、会員ゴルフ大会を霞ヶ関カンツリー倶楽部で開催します。

今回の大会は、東日本大震災の被災地復興を支援することを目的とするチャリティー大会として開催します。

詳細・お申し込みにつきましては、本号の別添チラシをご覧ください。

案内 平成23年度
夏季経営セミナー
のお知らせ

「埼玉県西部地域4商工会議所夏季経営セミナー」の日程および講師が次のとおり決定しました。詳細につきましては、次号をご覧ください。

【開催日】

8月25日(木)・26日(金)

【会場】 伊香保「福一」

【講師】

屋山 太郎氏
政治評論家



新聞では20年余りにわたり執筆中。月刊誌の連載コラムや、「たけしのTVタックル」などに出演。

三浦 由紀江氏
JR東日本グループ
㈱日本レストランエンタプライズ
弁当営業部 大宮営業所長



独自の接客・販売方法に工夫を凝らし「カリスマ駅弁販売員」としてマスコミに取り上げられる注目の所長。

案内 源泉税等個別指導会を開催します

家族(専従者)や従業員の方々に給料を支払いますと、その給料に対して税金(月額88000円未満除く)がかかります。

今回は、平成23年1月～6月分の源泉税の徴収や納付に関する個別指導会を開催します。

【日時】

7月1日(金)

～7月7日(木)

9時30分～11時

※土・日は除く

【会場】

川越商工会議所

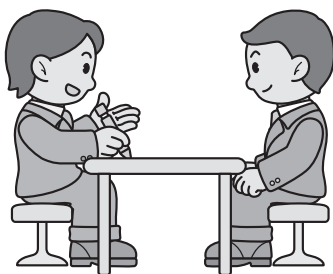
【対象】

個人青色申告者で専従者や従業員数が10人未満の事業所(納期特例分・ただし税理士関与およびご自分で処理できる方を除く)

詳細につきましては、企業支援課までお問い合わせください。
☎2229(1850)

ご持参いただくもの

- ①平成23年分源泉徴収簿
- ②平成23年分扶養控除申告書
- ③所得税徴収高計算書・納付書
- ④前年分(平成22年分)源泉徴収簿および納付書控え等
- ⑤筆記用具・電卓等



案内
労働保険事務組合に
事務委託されている皆さまへ
労保事務組合だより

○労働保険料の口座振替日

7月8日（金）は、労働保険料の第1期分の口座振替日です。残高をお確かめの上、ご準備くださいますようお願い申し上げます。

なお、口座振替をしていない事業所は、7月7日（木）までに、労働保険事務組合川越商工会議所の窓口までご持参ください。

【参考】

■第2期口座振替日

10月20日（木）

■第3期口座振替日

平成24年1月20日（金）

○雇用保険料率について

平成23年度の雇用保険料率は、左記のとおりで、平成22年度から変更はありません。その他ご不明な点は、お問い合わせください。

事業の種類	雇用保険料率
一般の事業	15.5/1000
農林水産 清酒製造の 事業	17.5/1000
建設の事業	18.5/1000

※事業主負担・被保険者負担を合計した料率

報告
採用活動の見直しで
「採用力」の強化を図る

総

人事・採用担当者を対象に、自社の「採用力」の強化を図るセミナーを5月26日に開催しました。

本年、新卒学生の就職内定率が過去最低水準に落ち込みましたが、採用意欲の高い中小企業に学生が集まらないなど、雇用のミスマッチは、深刻化している状況です。

講師の寺島圭子氏（キャリア・アセットマネジ（株）からは、最近の採用活動の動向が説明され、必要な人材を確保するための採用設計図の描き方を学んでいただきました。

グループワークも交えた体験型の勉強会となり、参加企業にとっては、自社の採用活動の分析や見直しの良い機会になったものと思われます。



グループワークでお互いの
意見を出し合う参加者

LOBO 商工会議所早期景観観測
業況DIは、東日本大震災の
影響で過去最大の悪化幅を記録

4月の全産業合計の業況DIは、東日本大震災の影響で前月比▲11・8ポイントの▲57・5と、1989年4月調査開始以来、過去最大の悪化幅（※）を記録しました。（※これまでは1997年4月時の▲10・5ポイント）

先行きについては、先行き見通しDIが▲58・1（今月比0・4ポイントの悪化）と、厳しい状況が続く見通し。部材の調達難や仕入価格の一段の上昇、節電に伴う生産の停滞、消費低迷の長期化を懸念する声が多いです。

各業種から寄せられたコメントは以下のとおりです。

【建設業】

●今後、復旧・復興工事が本格化した際、建設資材が被災地に集中することが予想される。被災地以外の品薄、価格上昇が懸念される（管工事業）

【製造業】

●夏以降の電力の供給状況が読めず、生産体制に苦慮（自

動車・同附属品製造業）

●原材料価格の上昇に加え、原油高により燃料費がかさみ、収益が圧迫されている（石炭製造業）

【卸売業】

●イベントの自粛・中止に伴いチラシ作製のキャンセルが相次いでいるため、受注が減少（紙・紙製品卸売業）

【小売業】

●消費マインドが冷え込んでいる。衣料品・高額品の売上は前年と比べ2桁の減少となる見通し（百貨店）

【サービス業】

●キャンセルが相次いでいるほか、ビジネス目的の外国人の宿泊も減少。さらに、宴会予約も激減しており、非正規社員の解雇を検討せざるを得ない（旅館）

●イベントの中止や消費の自粛、風評被害による観光客の減少等、懸念材料が多い。先行きは真つ暗。廃業に追い込まれる同業者が多数出る見通し（料亭）

詳細は

「日本商工会議所LOBO」で検索してご覧ください

会員限定
サービス

小売業・サービス業向けの店舗 PR サイト

会員登録
無料

小江戸049どっとこむ 登録店舗募集

<http://www.koedo049.com>



「小江戸049どっとこむ」は、会員さまの店舗・サービス情報を集めた、「ウェブ上のお店・サービスのミニガイドブック」です。モバイル版・パソコン版があり、一括登録が可能。モバイル版は、携帯に特化したASPサービスを利用し最新携帯にも随時対応します。店舗情報はカテゴリー化され検索機能も充実。

御社サイトへのリンクはもちろん、川越商工会議所オフィシャルサイトのトップページでも表示し*御社ウェブサイトへの誘導効果を高めます。

※登録情報からアトラダムに抽出表示

登録費用・ランニングコストなどはすべて無料です。

小売業・サービス業の当所会員さまでしたらどなたでもご登録できます。

◀パソコン版イメージ

— 川越商工会議所人材育成プログラム —

通信講座のご案内

人材活用は企業の将来を左右します。

当所では産業能率大学と提携して通信講座を提供しており、当所経由でお申し込みいただきますと、特別受講料で受講できます。もちろん、厚生労働省の教育訓練給付が利用できるコースもたくさんあります。

右の表のほかにもたくさんのコースがありますので、従業員の方はもちろん、経営者ご自身のスキルアップツールとしてもぜひご活用ください。

詳しくはホームページをご覧ください
か、担当までお問い合わせください。

URL <http://www.kawagoe.or.jp/tsushin>
お問い合わせ

川越商工会議所 通信講座 係
☎ 049 (229) 1810

コースの一例

コース名	内 容	期間	特別受講料 (一般受講料)
日商簿記検定3級 受験コース	簿記は会社の経営数値を理解する上でビジネスパーソン必須のスキルです。	3 カ月	19,420 円 (24,670 円)
JF シリーズ 提案型営業を極めるコース	「提案型営業」の具体的なツールとして定評のあるMUC(商談設計手法)を取り上げ、実際に取り組んでいただきます。	2 カ月	16,800 円 (22,050 円)
管理者基本コース	管理者として職場を良好に運営しながらも革新を進めていく、今求められているマネジメントの定石を理解します。	4 カ月	26,250 円 (31,500 円)
困ったときの EXcel2007 裏技	「データ入力 of 疑問」や、「計算 of 疑問」など、Excel2007を使用するシーン別に、困ったときの事例とその対処法をQ&A形式で学ぶことができます。	2 カ月	11,550 円 (16,800 円)



事業を営む皆さまをバックアップ！ 中小企業支援ネットワーク強化事業のご案内

4月号でお知らせしました「中小企業支援ネットワーク強化事業」の概要が決定しました。詳細や支援の流れをご紹介します。

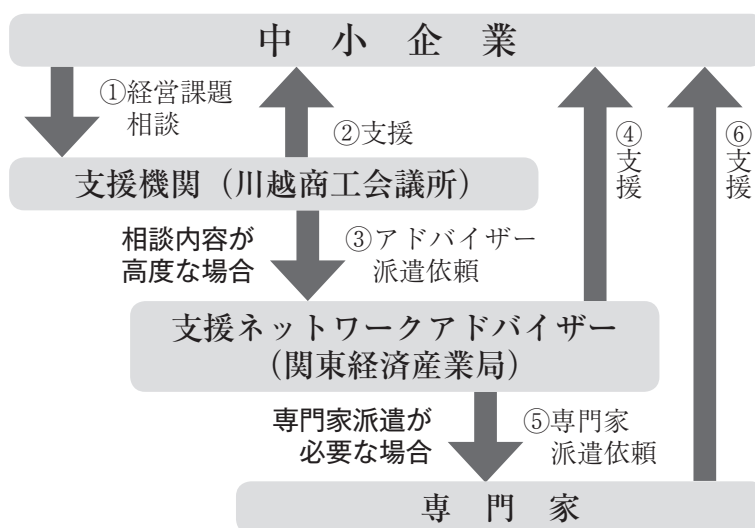


◆ 概 要 ◆

中小企業者が抱えるさまざまな経営課題に対応するため、支援機関（川越商工会議所）、関東経済産業局選定の相談員（アドバイザー）が、その課題解決のお手伝いをいたします。



◆ 支援の流れ ◆



※相談内容を精査した結果、ご希望に添えない場合もございますので、あらかじめご了承ください。
※「こんな相談はどうか」など、不明な点がございましたら下記へお問い合わせください。

中小企業支援ネットワーク強化事業 相談申込書

FAX：049（225）2101

事業所名		代表者名	
電話番号	()	FAX番号	()
相談内容（箇条書きでも結構です）			

お問い合わせ先：川越商工会議所 企業支援課 ☎049（229）1850

※ご記入いただいた情報は、相談案件に対するご支援のみに利用し、厳重に管理いたします。

埼玉県では、事業活動における地球温暖化対策を推進するため、中小企業が実施するCO₂排出削減設備導入を支援します。

- ・対象者…県内の中小企業
- ・対象経費…対象設備の整備事業に係る工事費
- ・補助率…補助対象経費の3分の1以内
(上限2000万円)
- ・補助条件…埼玉県地球温暖化対策推進条例に基づく「地球

埼玉県温暖化対策課 CO₂排出削減設備導入補助金のご案内

東洋大学産学協同教育センター ☎049(2339)1646
「土木技術基礎コース」受講生募集

東洋大学川越キャンパスの産学共同教育センターでは、中小企業の中核人材育成講座を開催しています。

今回新たに都市環境デザイン領域のコース・講座として「土木技術基礎コース・コンクリート技術」を開講します。

当技術の最新動向も踏まえ、景観・環境・長寿命化、最新のトピックスについて学びます。幅広く建設業に携わっている方に役立つ講座です。

◆日時…
7月16日(土)・30日(土)

温暖化対策計画」を、平成23年度から平成31年度まで提出することほか

・受付期間…7月15日(金)まで

※応募要領の詳細、応募様式については、埼玉県ホームページからダウンロードできます。
<http://www.pref.saitama.lg.jp/page/co2sakugenshien.html>

情報 差

日本商工会議所では、全国の商工会議所とともに、東日本大震災による直接的な被害を受けた事業者に加え、間接的に被害を受けた事業者についても、総力をあげて支援してまいります。

そこで当所では、日本商工会議所が作成した中小企業向け支援策ガイドブックを配布しております。

また、ガイドブックに掲載する情報を

日本商工会議所が中小・小規模企業の皆様のために最新の施策・情報をお届けします。
このガイドブックは、中小企業が被災したものを支えるために作成したものです。

中小企業向け支援策ガイドブック
Ver.3
(補正予算による施策を通知掲載)

日本商工会議所では、全国の商工会議所とともに、東日本大震災による直接的な被害を受けた事業者に加え、間接的に被害を受けた事業者についても、総力をあげて支援してまいります。

震災対応の金融制度を大幅に拡充します。

震災で被害を受けた事業用の施設などの復旧・整備を支援します。

※このガイドブックに掲載する情報を含め、どこに相談したらよいのか、お困りの中小企業者の皆さまが、全国どこからでも一つの電話番号で相談ができる「中小企業電話相談ナビダイヤル」を用意しております。ぜひご利用ください。

0570-064-350 (9:00~17:30)
【土日・祝日も受付可能】
※土日・祝日も、一部の地域では電話受付の体制が異なる場合があります。

平成23年5月2日
日本商工会議所

中小企業電話相談ナビダイヤル ☎0570(064)350

川越市内交通死亡事故多発！ ☎049(224)0110

今年に入り、川越市内で7件の交通死亡事故が発生しています。多発する死亡事故に歯止めをかけるため、春の全国交通安全運動初日の5月11日、川越市長より「交通死亡事故多発緊急宣言」が出されました。

交通事故防止に努めましょう。また、追突事故を防止するため、ドライバーの皆さんは、運転中、前の車と2秒以上の車間距離を取るとともに、しっかり前を見て安全運転をお願いします。

交通事故は夜間や早朝の暗い時間帯に多く発生しています。自宅近くの通り慣れた道でも、反射材などを活用して視認性を高めるとともに、交通ルール・マナーを守って交

これをから梅雨の時期になります。傘をさしての自転車の運転は非常に危険ですのでやめましょう。

グーテン・トーク!

Guten Tag!

活気にあふれる

会員の皆さまが元気に
コマーシャル!



川越商工会議所はドイツのオッフェンバッハ商工会議所と友好盟約を締結し、さまざまな分野での交流事業を展開しています。
タイトルのグーテン・トークはドイツ語で「こんにちは」の意味です。



どこへ頼んだら…、どこへ電話したら…

有限会社 インテリア・エイト

エコ商品のオーダーカーテン、ブラインド、ロールスクリーン等の窓まわり商品をメインとした室内装飾業です。室温上昇は窓からの熱の流入が大きな要因です。そこで『窓からエコ』をはじめ、厳しい夏の省エネライフをご提案いたします。また、壁紙、カーペット、飛散防止ガラスフィルムも承っております。もちろん、お見積もりは【無料】ですよ！
『お客さまとともに、お客さまの役に立つ』がモットーです。



住所 川越市岸町2-7-31

TEL 049(240) 1288

FAX 049(240) 1280

E-mail eight@mud.biglobe.ne.jp

営業 9:00~18:00

定休 土・日曜日・祝祭日



埼玉県でしか味わえないお菓子をご用意しています

株式会社 三州総本舗 菓匠 芋乃蔵

埼玉で60年以上お菓子づくりに情熱を注ぎ、伝統製法を用い、こだわりあるお菓子を製造・販売してきました三州のお店がこの度、伝統ある蔵づくりの街、川越幸町・一番街商店街にオープンいたしました。JR大宮駅、川越駅のみ限定販売しております「ポテ蔵」、「ぼて〜夢」などのお芋菓子のほか、「川越 うなぎ煎餅」、「揚大丸」などの煎餅もご用意しております。ぜひ一度ご賞味ください。



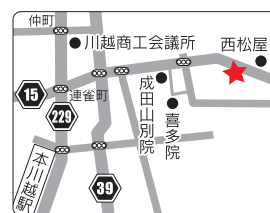
住所 川越市幸町7-7
TEL 049(298) 8750
FAX 049(298) 8750
URL <http://www.sanshu.com>
(三州製菓 三州総本舗のホームページにリンクします)
営業 10:00~18:00
(季節により営業時間が異なります)
定休 年中無休



昭和25年からの信頼と実績

有限会社 鈴木自動車商会

創業以来、川越の町でお客さまの大切なお車を修理しております。車検・一般整備・钣金はもちろん、新車・中古車販売・自動車保険など、車にかかわることすべてをトータルサポート！目配り、気配り、心配りを心がけ、お客さまのご要望、車の状態に合った整備を行います。お気軽にご相談ください。お待ちしております。



住所 川越市小仙波町2-9-1

TEL 049(222) 1449

FAX 049(225) 2138

URL http://blog.livedoor.jp/suzuki_car/

営業 8:45~17:30

定休 第2・4土曜日、日曜日、祝日

掲載社募集!

グーテン・トーク!
Guten Tag!

は、会員限定の無料情報発信コーナーです。
ぜひ一度、貴社を掲載してみませんか?

商品・サービスのPR、新社屋・新店舗のオープン情報、自慢の技、イチオシの逸品など、貴社のトピックスを何でもご紹介いただけます。
掲載は無料です。ぜひご利用ください。

お申し込み・お問い合わせ

川越商工会議所 企業支援課 会報担当
TEL: 049(229) 1850
E-mail: henshu@kawagoe.or.jp

※より多くの会員の皆さまにご利用いただくため、
1会員1回の掲載とさせていただきます。



武州製薬株式会社

営業戦略部

山田 晶子さん(31)

医薬品・治験薬の受託製造を専門にする武州製薬(株)。営業を担当する山田さんは、製造現場の知識と経験に加え、語学力を生かし活躍している。

わが社の

かがやき

ひと

さらに★とかがやく
川越の「人財」を紹介します。

現場経験を 生かした営業活動

当初、同社に派遣社員として勤務を始めた山田さん。包装部に所属し、医薬品を充填した容器内に異物が混入していないかの目視検査や機器操作をし、医薬品包装をしてきた。働きぶりが評価され、正社員の道が開かれた。

社員になって1年間は同部署に所属したが、働く場所は海外にまで広がった。英語力が買われ、顧客と一緒にイギリスへ行き、医薬品の検査をしたことも。その後「営業部に」と声が掛かった。

今では外資系の製薬会社を中心に、複数社の営業を担当するほか、国内外で開かれる展示会用の広報資料の作成や当日のプレゼンなど、多様な

業務を担っている。

製造現場を経験した営業担当者として力を発揮する山田さん。業界の動向をはじめ、薬事法や医薬品はもちろん、幅広い知識が必要という。

製剤や包装などの技術部門との連携が不可欠で、話を聞きに行くこともしばしば。「同じ品質のものを作り続ける技術があつてこそその会社。私は一番前に立たせてもらっているんです」と、山田さんは謙虚な姿勢で仕事に臨んでいる。

製薬会社から医薬品を受託製造する同社の仕事を「製造サービス業」と山田さんは表現する。顧客満足を追求する一方で、携わった薬で救われる患者がいることに「間接的に人の役に立てることがうれしい」と喜びを感じている。

同社では社員を対象に、毎週英会話教室が開かれ、山田さんも参加している。「今後語学力を磨いていきたいです」。信念は「Yes, I can.」。山田さんの努力は続く。

武州製薬株式会社

本社工場：川越市竹野1
TEL:049(233)4651

〈事業内容〉

治験薬から医薬品までの受託製造

〈主要取引会社〉

塩野義製薬(株)
エーザイ(株)
ノバルティスファーマ(株)
日本ベーリンガーインゲルハイム(株) ほか



前略★かがやきひとさま

代表取締役副社長

和田 一郎さん よりメッセージ

山田さんの正社員採用の面接を担当し、真面目で優秀だと思いました。当社では派遣社員から契約社員や正社員になった人は多いです。現場を知る営業の人材、とりわけ女性社員を抱える中堅企業は珍しいのではないのでしょうか。当社にとって期待の人材です。

著作権記事

【応募方法】

ハガキ、またはメールに

- ①熟語の達人の解答 ②会報「CLASSIC」に対する感想・意見など
③氏名 ④住所 ⑤電話番号 ⑥事業所名 を明記し、下記までご応募ください。
◎正解者の中から3名さまに『1,000円分の図書カード』を差し上げます。

【応募先】

〒350-8510 川越市仲町1-12 川越商工会議所 会報「CLASSIC」読者窓口 宛
E-mail:henshu@kawagoe.or.jp

【応募締切】6月30日(木)到着分まで

※当選者の発表は、景品の発送をもってかえさせていただきます。
※ご応募された方の個人情報は、当選者の選定・発送以外には使用いたしません。

先月号
「小江戸探偵団」の答え…

a 一番街へ抜ける
通路があるでした♡

一番街へ抜ける通路は、
「鍛冶町広場」と名付け
られ、休憩場所として利用
できます。



逆から来ちゃいました(笑)
これは素敵ですねー！

今月号の表紙

お客さま目線の 「化粧品」

きれいになりたいすべての女性
のために。高品質、適正価格、
安全・安心な化粧品を使命にし
ている企業が川越にあります。

撮影協力：(株) ちふれ化粧品
写真撮影：イメージ・フォトオフィス
島崎 賢一 氏



編集後記



未曾有の大震災から、はや3カ月が過ぎようとしている。私も震災当日東京へ出張していて、帰宅難民の一人になってしまいました。5月の連休は遠出を控え、鉄道各社の利用は大幅ダウン。そんな中、鉄道の旅をしてみました。新潟から会津若松に向かう、「SLばんえつ物語」に乗車、車内は休日なのに空席が目立ち、自粛ムードが表れていましたが、STAFF・乗客とも笑顔が見られ、私も童心にかえて楽しみました。早く皆さまが安心・安全な生活ができるように、心から願う次第です。ガンバろう日本。(中村)